



Cultural Newsletter

EL GÉNERO GRAMATICAL EN ESPAÑOL

El género gramatical es una propiedad exclusiva de ciertos idiomas en el mundo y es de carácter arbitrario. Es una forma de clasificación que no necesariamente tiene una relación directa con el sexo biológico, por eso no debemos confundir los términos *género* y *sexo*.

Por ejemplo, en una oración como: *Juan es una persona muy alta* la palabra *persona* tiene un género gramatical femenino y un género natural (equivalente al sexo masculino pues hablamos de *Juan*). Aquí, el género del sustantivo y el adjetivo son puramente gramaticales y no tienen nada que ver con el género natural. Por eso mencionamos al principio que el género en español nos permite una manera muy particular de clasificar objetos, personas o animales con ciertas reglas de concordancia que se deben respetar.

El idioma español tiene muchas excepciones cuando de género se trata. La gran mayoría de palabras masculinas terminan en la letra **-o**. Por ejemplo, el muchach**o**, el carr**o**, el gat**o**, etc. Pero hay excepciones como: la mot**o**, la fot**o**, la soprano**o**, la mano**o**, el líbido**o**, etc. son femeninas.

Generalmente, las palabras que terminan en **-a** son femeninas. Sin embargo, hay vocablos de origen griego terminados en **-ma**, **-pa**, **-ta** que son masculinos. Para ilustrar: el proble**ma**, el clima**ma**, el mapa**ma**, el sistema**ma**, el profeta**ta** y el planeta**ta**, entre otros.

En español también existen palabras con género epiceno. Con frecuencia se usa para indicar el género de ciertos animales terminados en las letras **-e**, **-o**, **-a**, **-n**. Ese es el caso de lin**ce** y elefante**e**. Terminados en la letra **-o**: topo**o**, búho**o**. En la letra **-a**: gorila**a**, pantera**a**, hormiga**a**. Los nombres de animales que acaban en la letra **-n**: ratón**n**, camaleón**n**, delfín**n**. También los que terminan en **-iz**: codorniz**iz**, perdiz**iz**.

Se acostumbra mencionar el nombre del animal y agregar macho o hembra, para indicar el género. Entonces decimos **la foca macho**, o **la foca hembra**. Cuando se emplea el plural, lo correcto es decir **las focas macho**, **las focas hembra**. Es decir, **macho** y **hembra** permanecen en singular.

Algunos sustantivos tienen un género ambiguo: **azúcar**, **herrumbre**, **mar**, **punte**, **maratón**, **calor** y **tilde** son algunos ejemplos. En el caso de la palabra **mar**, en las canciones y en los poemas se dice **la mar**; mientras que se usa **el mar** para indicar el nombre de estos: el Mar Muerto, el Mar Egeo.



Cultural Newsletter

Existen ciertos sustantivos con dos géneros. Para las siguientes palabras se usa un artículo para indicar si su género es masculino o femenino: **bebé, adolescente, testigo, espía, joven, mártir, infante**. Las palabras **víctima** y **persona** siempre son femeninas.

En el caso de los sustantivos que terminan con la letra **-e** y con la letra **-a**, también se usa un artículo o un pronombre determinativo para indicar si se está hablando de un hombre o de una mujer: **dentista, artista, turista, cantante, comerciante y atacante** son algunos ejemplos.

Una curiosidad del español es que en algunos casos los sustantivos poseen dos géneros, pero su significado cambia según sea masculino o femenino. Aquí le ofrecemos ejemplos: **corte, frente, papa, orden, pendiente, génesis, cólera, cura, guía, capital, parte, cometa, mañana**, etc.

Cuando observamos las palabras anteriores en contexto, notamos la importancia de conocer cuál es su género correcto. Por ejemplo:

La papa subió de precio esta semana.

El papa se llama Benedicto XVI, y es alemán.

La capital de Costa Rica es San José.

El capital de ese hombre es inmenso, tiene mucho dinero.

Conocer las concordancias internas de una lengua y sus variables nos permite adquirir el conocimiento para utilizarla mejor y nos brinda mayor claridad para manifestar nuestras ideas.